

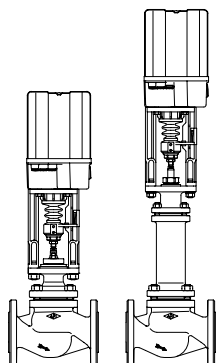
Valvole modulanti a flusso avviato con otturatore guidato

Da 1" a 8" (DN 25 a 200)

STEVI® 470 / 471 - ANSI

Attuatore elettrico ARI-PREMIO

- Protezione IP 65
- 2 limitatori di coppia
- 1 interruttore di fine corsa
- Volantino d'emergenza manuale
- Fornitura di accessori, p.e. potenziometro

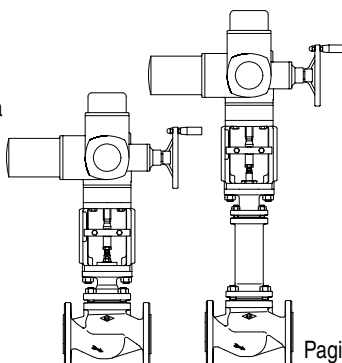


Pagina 2

STEVI® 470 / 471 - ANSI

Attuatore elettrico AUMA SAR

- Attuatore elettrico con elevate coppie di manovra
- Protezione IP 67
- 2 limitatori di coppia
- 2 interruttori di fine corsa
- Volantino d'emergenza manuale
- Protezione termica del motore
- Fornitura di accessori, p.e. potenziometro
- Fornitura in esecuzione antideflagrante

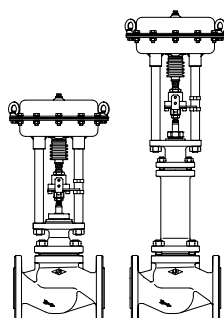


Pagina 6

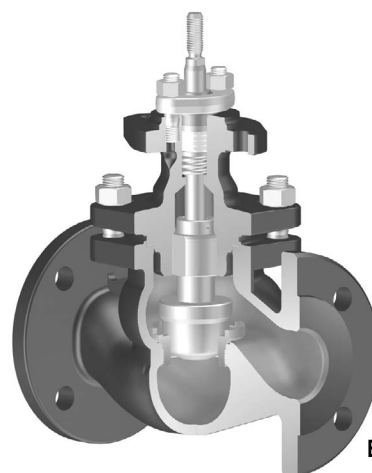
STEVI® 470 / 471 - ANSI

Attuatore pneumatico DP

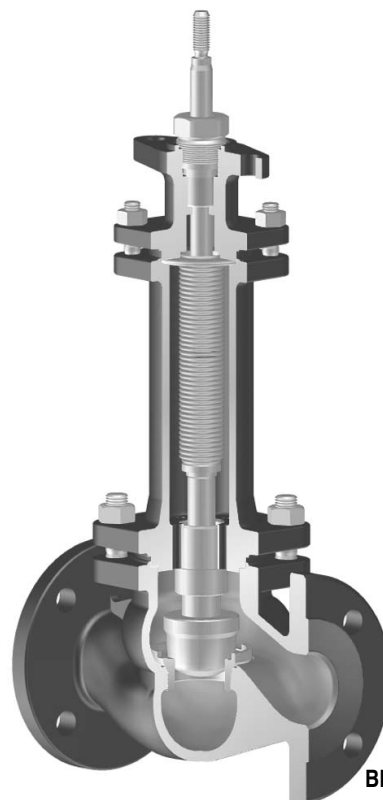
- Attuatore reversibile
- Attuatore a membrana
- Aria di alimentazione max. 6 bar
- Protezione asta tramite soffietto
- Temuta asta con O-ring a bassa manutenzione e guida flessibile
- Montaggio di accessori secondo DIN IEC 60534-6



Pagina 10



BR 470 - ANSI

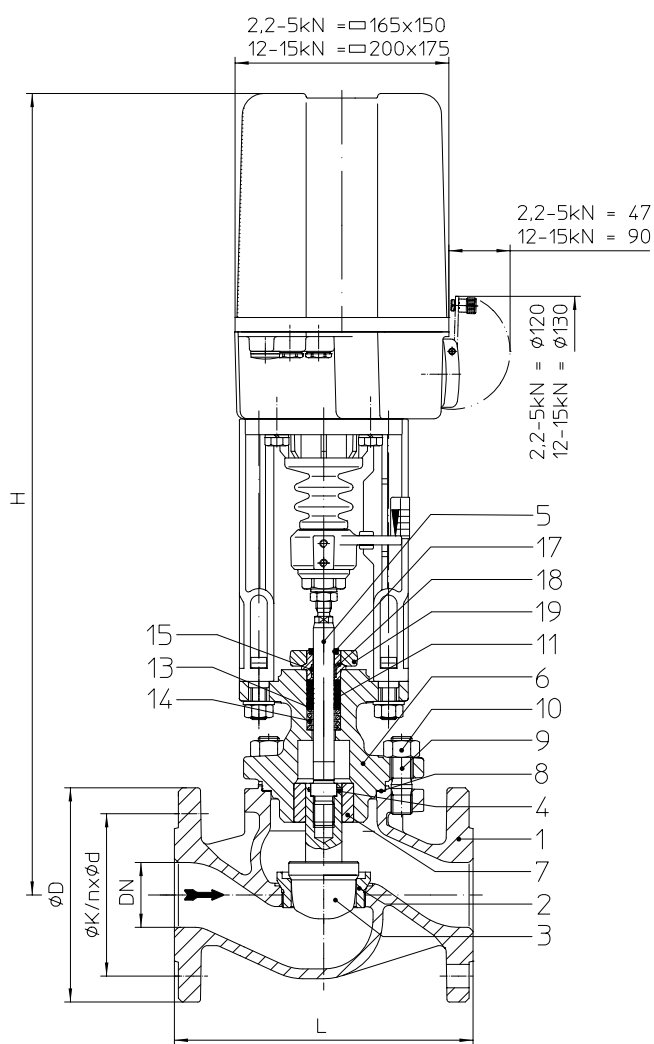


BR 471 - ANSI

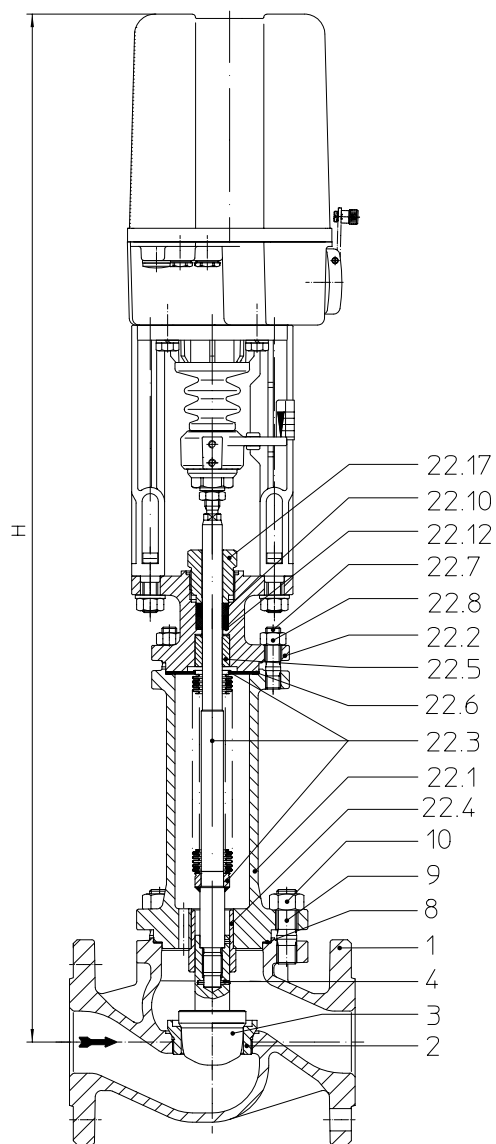
Caratteristiche:

- Serie compatta
- Guida di precisione dell'asta
- Asta brunita
- Sede di tenuta conica
- Sede e otturatore intercambiabili
- Sede avvitata
- 6 valori Cv / Kvs ridotti
- Rapporto di regolazione 50 : 1 (1"-6" / DN25-150)
30 : 1 (8" / DN200)
- Guida dell'asta
- Guarnizioni a V in PTFE caricate a molla
- Soffietto a doppia parete
- Indicatore meccanico di corsa

(Materiali e nr. figura vedi
dati tecnici delle valvole
oppure distinta materiali.)



BR 470 - ANSI



BR 471 - ANSI

Ingombri e pesi

Diametro nominale			1“	1 1/2“	2“	3“	4“	6“	8“
...470	H (in)		23,1	24,3	24,3	25,5	25,6	28,8	31,1
	495 lbf	(lb)	35,1	52,7	57,1	101,2	157	292	
	1124 lbf		37,5	55,1	59,5	103,6	160	294	497
	H(in)			30,2	30,2	31,4	31,5	34,6	37,5
	2698 lbf	(lb)		63,9	68,4	112,5	169	303	506
	3372 lbf								
...471	H (in)		29,3	32,6	32,6	33,3	34,5	41,7	50
	495 lbf	(lb)	41,2	62	66,4	114,4	165	310	
	1124 lbf		43,7	64,4	68,8	116,9	167	312	522
	H (in)			38,5	38,5	39,3	40,4	47,5	56,4
	2698 lbf	(lb)		73,2	77,6	125,7	176	321	530
	3372 lbf								
Diametro nominale			DN 25	DN 40	DN 50	DN 80	DN100	DN150	DN200
...470	H (mm)		587	618	618	647	649	731	790
	2,2 kN	(kg)	15,9	23,9	25,9	45,9	71	132	
	5 kN		17	25	27	47	73	134	226
	H (mm)			768	768	797	799	879	953
	12 kN	(kg)		29	31	51	77	138	230
	15 kN								
...471	H (mm)		744	829	829	847	877	1058	1271
	2,2 kN	(kg)	18,7	28,1	30,1	51,9	75	140	
	5 kN		19,8	29,2	31,2	53	76	142	237
	H (mm)			979	979	997	1027	1206	1434
	12 kN	(kg)		33,2	35,2	57	80	146	241
	15 kN								
Per ulteriori dimensioni vedere pagina 21									

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

Diametro nominale		1"						1 1/2"			2"			3"			4"			6"			8"			
Valori Cv ³⁾ standard	Sede Ø (in)						0,98			1,57			1,97			3,15			3,94			5,91			7,87	
	Valori Cv						12			29			46			116			185			462			728	
	Corsa (in)						0,79			1,18			1,18			1,18			1,18			1,97			2,56	
Valori Cv ³⁾ ridotti	Sede Ø (in)	0,12	0,2	0,47	0,71	0,87		0,98	1,26		1,26	1,57		1,97	2,56		2,56	3,15		3,94	4,92		4,92	5,91		
	Valori Cv	0,29 0,18 0,12	0,73 0,46	2,9 1,8 1,2	4,6	7,3		12	18		18	29		46	73		73	116		185	289		289	462		
	Corsa (in)	0,79	0,79	0,79	0,79	0,79		0,79	0,79		0,79	1,18		1,18	1,18		1,18	1,18		1,18	1,97		1,97	1,97		
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 495 lbf	Pressione di chiusura (psi)	I.	740	740	740	740	677	521	510	306	191	306	191	117	116	64	39	64	39	22	22					
		II.	740	740	740	740	634	488	466	279	173	279	173	106	103	56	34	56	34	19	19					
		III.	461	457	442	430	421	415	415	262	162	262	162	99	99	54	32	54	32	18	15					
	Tempo di man. ²⁾ (s)		53						53	79	53	79	79			79			79							
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 1124 lbf	Pressione di chiusura (psi)	I.					740	740	740	740	502	740	502	318	316	183	118	183	118	73	73	45	29			
		II.					740	740	740	740	484	740	484	306	303	176	113	176	113	70	70	42	28	40	26	
		III.	580	580	580	580	580	580	580	580	473	580	473	299	299	173	111	173	111	69	66	40	26	40	26	
	Tempo di man. ²⁾ (s)		53						53	79	53	79	79			79			79	132	132	171				
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 2698 lbf	Pressione di chiusura (psi)	I.									740		740	740	740	482	316	482	316	200	200	126	86			
		II.									740		740	740	740	474	311	474	311	197	197	124	85	121	83	45
		III.									580		580	580	580	472	309	472	309	196	193	122	83	122	83	45
	Tempo di man. ²⁾ (s)										38		38		38	38			38			38	63	63	82	
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 3372 lbf	Pressione di chiusura (psi)	I.													610	401	610	401	255	255	161	111				
		II.														602	396	602	396	252	252	159	109	156	107	59
		III.														580	394	580	394	250	248	157	107	157	107	59
	Tempo di man. ²⁾ (s)															79	79			79	132	132	171			
I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE; II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura; III. BR 471: Tenuta soffiotto																										

¹⁾ Tensione motore: 230V 50Hz
 Altre tensioni: 24V 50/60Hz; 115V 50/60Hz; 230V 60Hz
 Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore vedere foglio tecnico ARI-PREMIO

²⁾ I tempi di manovra indicati valgono per la frequenza di 50 Hz

³⁾ Escluso per otturatore perforato (figura vedere pagina 10). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

Diametro nominale		DN 25						DN 40			DN 50			DN 80			DN100			DN150			DN200			
Valori Kvs ³⁾ standard	Sede Ø (mm)						25			40			50			80			100			150			200	
	Valori Kvs						10			25			40			100			160			400			630	
	Corsa (mm)						20			30			30			30			30			50			65	
Valori Kvs ³⁾ ridotti	Sede Ø (mm)	3	5	12	18	22		25	32		32	40		50	65		65	80		100	125		125	150		
	Valori Kvs	0,25 0,16 0,1	0,63 0,4	2,5 1,6 1	4	6,3		10	16		16	25		40	63		63	100		160	250		250	400		
	Corsa (mm)	20	20	20	20	20		20	20		20	30		30	30		30	30		30	50		50	50		
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 2,2 kN	Pressione di chiusura (bar)	I.	51	51	51	51	46,7	35,9	35,2	21,1	13,2	21,1	13,2	8,1	8	4,4	2,7	4,4	2,7	1,5	1,5					
		II.	51	51	51	51	43,7	33,7	32,1	19,2	11,9	19,2	11,9	7,3	7,1	3,9	2,3	3,9	2,3	1,3	1,3					
		III.	31,8	31,5	30,5	29,6	29,1	28,6	28,6	18	11,2	18	11,2	6,8	6,8	3,7	2,2	3,7	2,2	1,2	1					
	Tempo di man. ²⁾ (s)	53						53		79	53	79		79			79			79						
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 5 kN	Pressione di chiusura (bar)	I.					51	51	51	51	34,6	51	34,6	21,9	21,8	12,6	8,2	12,6	8,2	5	5	3,1	2			
		II.					51	51	51	51	33,4	51	33,4	21,1	20,9	12,1	7,8	12,1	7,8	4,8	4,8	2,9	1,9	2,7	1,8	
		III.	40	40	40	40	40	40	40	40	32,6	40	32,6	20,6	20,6	11,9	7,7	11,9	7,7	4,7	4,5	2,8	1,8	2,8	1,8	
	Tempo di man. ²⁾ (s)	53						53		79	53	79		79			79			79	132	132				
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 12 kN	Pressione di chiusura (bar)	I.								51		51	51	51	33,2	21,8	33,2	21,8	13,8	13,8	8,7	5,9				
		II.								51		51	51	51	32,7	21,5	32,7	21,5	13,6	13,6	8,6	5,8	8,4	5,7	3,1	
		III.								40		40	40	40	32,5	21,3	32,5	21,3	13,5	13,3	8,4	5,7	8,4	5,7	3,1	
	Tempo di man. ²⁾ (s)									38		38		38			38			38	63	63			82	
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 15 kN	Pressione di chiusura (bar)	I.													42,1	27,7	42,1	27,7	17,6	17,6	11,1	7,6				
		II.													41,5	27,3	41,5	27,3	17,3	17,3	11	7,5	10,8	7,4	4	
		III.													40	27,2	40	27,2	17,3	17,1	10,8	7,4	10,8	7,4	4,1	
	Tempo di man. ²⁾ (s)														79	79			79	132	132			171		
I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE; II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura; III. BR 471: Tenuta soffiotto																										

¹⁾ Tensione motore: 230V 50Hz 1~

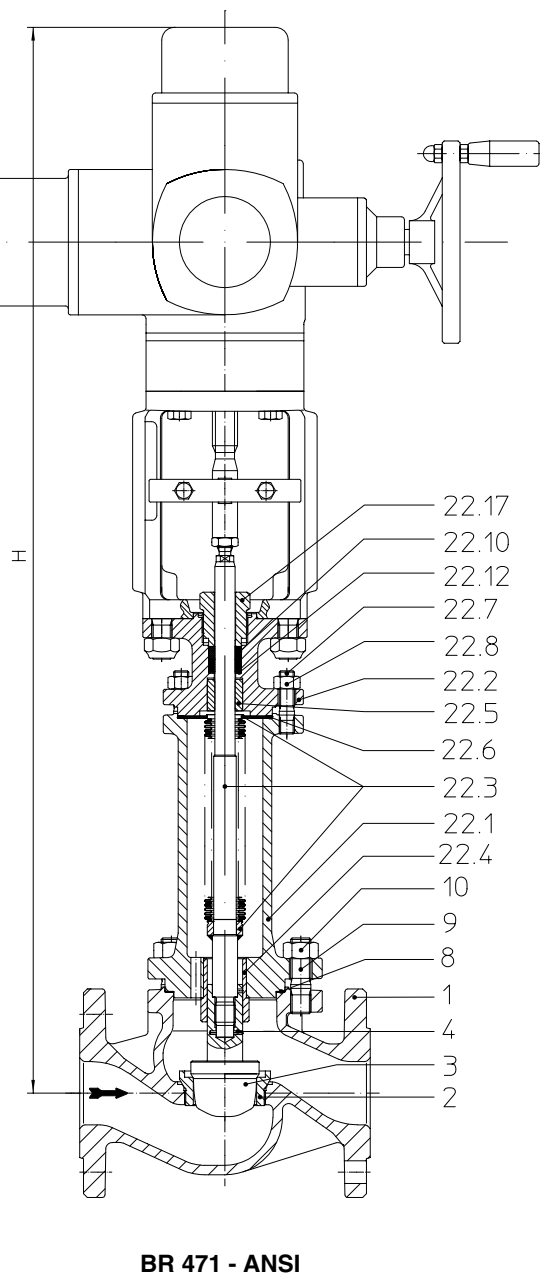
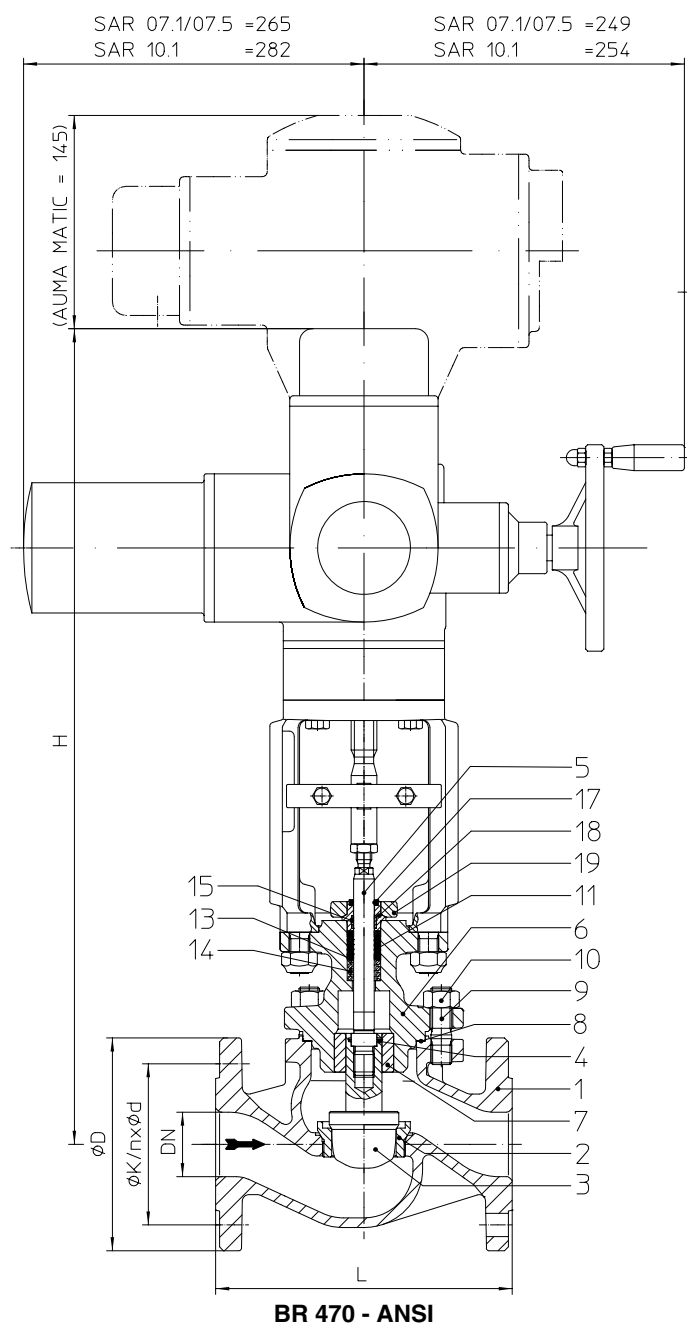
Tensioni speciali: 24V 50Hz 1~; 24V =; 110V 50/60Hz 1~; 230V 60Hz 1~; 400V 50Hz 3~; 440V 60Hz 3~

Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore vedere foglio tecnico CS 25

²⁾ I tempi di manovra indicati sono validi per la frequenza di 50 Hz

³⁾ Non validi per otturatore forato (figura a pagina 22). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

(Materiali e nr. figura vedi
dati tecnici delle valvole
oppure distinta materiali.)



Ingombri e pesi

Diametro nominale			1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	8"
...470	H	(in)	24,7	25,9	25,9	27	27,1	29,5	33,2
	SAR 07.1	(lb)	81,1	98,8	106,5	150,6	207		
	SAR 07.5							341	544
	H	(in)				27,5	27,6	30	33,7
	SAR 10.1	(lb)				160,5	217	351	554
	H	(in)						35	36,7
...471	SAR 14.1	(lb)						426	629
	H	(in)	30,9	34,2	34,2	34,9	36,1	42,4	50,7
	SAR 07.1	(lb)	87,3	108	115,8	163,8	214	359	568
	SAR 07.5								
	H	(in)				35,4	36,6	42,8	51,2
...471	SAR 10.1	(lb)				173,8	224	369	578
Diametro nominale			DN 25	DN 40	DN 50	DN 80	DN100	DN150	DN200
...470	H	(mm)	627	658	658	687	689	749	844
	SAR 07.1	(kg)	36,8	44,8	48,3	68,3	94		
	SAR 07.5							155	247
	H	(mm)				699	701	761	856
	SAR 10.1	(kg)				72,8	98	159	251
	H	(mm)						888	931
...471	SAR 14.1	(kg)						194	285
	H	(mm)	784	869	869	887	917	1076	1289
	SAR 07.1	(kg)	39,6	49	52,5	74,3	97	163	258
	SAR 07.5								
	H	(mm)				899	929	1088	1301
...471	SAR 10.1	(kg)				78,8	102	167	262

Per ulteriori dimensioni vedere pagina 21

(Ingombri diversi in caso di esecuzione con AUMA SAR Ex.)

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e $P_2 = 0$

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

BR 470 - ANSI

Diametro nominale				1 1/2"			2"			3"			4"			6"			8"				
Valori Cv ³⁾ standard	Sede Ø (in)					1,57			1,97			3,15			3,94			5,91			7,87		
	Valori Cv					29			46			116			185			462			728		
	Corsa (in)					1,18			1,18			1,18			1,18			1,97			2,56		
Valori Cv ³⁾ ridotti	Sede Ø (in)			0,98	1,26		1,26	1,57		1,97	2,56		2,56	3,15		3,94	4,92		4,92	5,91			
	Valori Cv			12	18		18	29		46	73		73	116		185	289		289	462			
	Corsa (in)			0,79	0,79		0,79	1,18		1,18	1,18		1,18	1,18		1,18	1,97		1,97	1,97			
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.1 Attacco forma A TR 20 x 4	Pressione di chiusura (psi)	I./II.	Intercettaz.	740	740	740	740	740	740	673	443	673	443	282									
			Regolazione	740	740	740	740	740	545	542	318	207	318	207	130								
	Coppia (Nm)			11			11			15	15	22		22									
	Tempo di manovra ²⁾ (s)			54		56	54	56		56			56										
	Numero di giri (min ⁻¹)			5,6		8	5,6	8		8			8										
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.5 Attacco forma A TR 26 x 5	Pressione di chiusura (psi)	I./II.	Intercettaz.						740	740	740	624	740	624	398	398	253	175	251	173	96		
			Regolazione						740	740	455	298	455	298	189	189	119	81	116	79	43		
	Coppia (Nm)						22			22	37	44	37	44		44		44					
	Tempo di manovra ²⁾ (s)						64			64			64			64	55		55		71		
	Numero di giri (min ⁻¹)						5,6			5,6			5,6			5,6	11		11				
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 10.1 Attacco forma A TR 26 x 5	Pressione di chiusura (psi)	I./II.	Intercettaz.							740	740	740	740	678	678	433	300	520	360	301			
			Regolazione							740	624	740	624	398	398	253	175	251	173	96			
	Coppia (Nm)										44	59	44	59	74		89						
	Tempo di manovra ²⁾ (s)										64		64		64	55		55		71			
	Numero di giri (min ⁻¹)										5,6		5,6		5,6	11		11					
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 14.1 Attacco forma A TR 30 x 6	Pressione di chiusura (psi)	I./II.	Intercettaz.												740	740	620	740	620	348			
			Regolazione													656	419	290	419	290	162		
	Coppia (Nm)			I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;														111	166	184	166	184	
	Tempo di manovra ²⁾ (s)			II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura														38	63		63		59
	Numero di giri (min ⁻¹)																	8			8		11

BR 471 - ANSI)

Diametro nominale				1 1/2"			2"			3"			4"			6"			8"		
Valori Cv ³⁾ standard	Sede Ø (in)					1,57			1,97			3,15			3,94			5,91			7,87
	Valori Cv					29			46			116			185			462			728
	Corsa (in)					1,18			1,18			1,18			1,18			1,97			2,56
Valori Cv ³⁾ ridotti	Sede Ø (in)			0,98	1,26		1,26	1,57		1,97	2,56		2,56	3,15		3,94	4,92		4,92	5,91	
	Valori Cv			12	18		18	29		46	73		73	116		185	289		289	462	
	Corsa (in)			0,79	0,79		0,79	1,18		1,18	1,18		1,18	1,18		1,18	1,97		1,97	1,97	
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.1 Attacco forma A TR 20 x 4	Pressione di chiusura (psi)	III.	Intercettaz.	580	580	580	580	580	580	580	441	580	441	281							
			Regolazione	580	580	580	580	580	538	538	315	206	315	206	129						
	Coppia (Nm)			11			11		15	15	22		22								
	Tempo di manovra ²⁾ (s)			54	56	54	56	56			56										
	Numero di giri (min ⁻¹)			5,6	8	5,6	8	8			8										
	Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.5 Attacco forma A TR 26 x 5	Pressione di chiusura (psi)	III.	Intercettaz.					580	580	580	580	580	397	395	251	173	251	173	96	
Regolazione								580	580	452	296	452	296	188	185	116	79	116	79	43	
Coppia (Nm)							22	22	30	44	30	44	44			44					
Tempo di manovra ²⁾ (s)							64	64			64			64	55	55	71				
Numero di giri (min ⁻¹)							5,6	5,6			5,6			5,6	11	11					
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 10.1 Attacco forma A TR 26 x 5		Pressione di chiusura (psi)	III.	Intercettaz.	III. BR 471: Tenuta soffietto						580	580	580	580	467	580	430	298	430	298	166
	Regolazione			Pressioni di chiusura maggiori per 6"						580	580	580	580	397	395	251	173	251	173	96	
	Coppia (Nm)			in collegamento con AUMA SAR 14.1 su richiesta.						44		44		52	74			74			
	Tempo di manovra ²⁾ (s)									64		64			64	55	55	71			
	Numero di giri (min ⁻¹)									5,6		5,6			5,6	11	11				

¹⁾ Tensione motore: 400V 50Hz 3~ (altre tensioni su richiesta). Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore vedere listino prezzi

2) I tempi di manovra indicati valgono per la frequenza di 50 Hz

³⁾ Non validi per otturatore perforato (figura a pagina 22). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

BR 470 - ANSI

Diametro nominale				DN 40			DN 50			DN 80			DN100			DN150			DN200				
Valori Cv ³⁾ standard	Sede Ø (in)					40			50			80			100			150			200		
	Valori Cv					25			40			100			160			400			630		
	Corsa (in)					30			30			30			30			50			65		
Valori Cv ³⁾ ridotti	Sede Ø (in)			25	32		32	40		50	65		65	80		100	125		125	150			
	Valori Cv			10	16		16	25		40	63		63	100		160	250		250	400			
	Corsa (in)			20	20		20	30		30	30		30	30		30	50		50	50			
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.1 Attacco forma A TR 20 x 4	Pressione di chiusura (bar)	I./II.	Intercettaz.	51	51	51	51	51	51	51	46,4	30,6	46,4	30,6	19,4								
			Regolazione	51	51	51	51	51	37,6	37,4	21,9	14,3	21,9	14,3	9								
	Coppia (Nm)			15			15			20	20	30			30								
	Tempo di manovra ²⁾ (s)			54			56			54	56			56			56						
	Numero di giri (min ⁻¹)			5,6			8			5,6	8			8			8						
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.5 Attacco forma A TR 26 x 5	Pressione di chiusura (bar)	I./II.	Intercettaz.					51	51	51	43,1	51	43,1	27,5	27,5	17,5	12	17,3	11,9	6,6			
			Regolazione					51	51	31,3	20,6	31,3	20,6	13	13	8,2	5,6	8	5,5	2,9			
	Coppia (Nm)							30	30	50	60	50	60			60			60				
	Tempo di manovra ²⁾ (s)							64	64			64			64	55			55	71			
	Numero di giri (min ⁻¹)							5,6	5,6			5,6			5,6	11			11				
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 10.1 Attacco forma A TR 26 x 5	Pressione di chiusura (bar)	I./II.	Intercettaz.						51	51	51	51	46,7	46,7	29,8	20,7	35,8	24,8	13,9				
			Regolazione						51	43,1	51	43,1	27,5	27,5	17,5	12	17,3	11,9	6,6				
	Coppia (Nm)								60	80	60	80	100	100			120						
	Tempo di manovra ²⁾ (s)									64	64			64	55			55	71				
	Numero di giri (min ⁻¹)										5,6	5,6			5,6	11			11				
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 14.1 Attacco forma A TR 30 x 6	Pressione di chiusura (bar)	I./II.	Intercettaz.												51	51	42,7	51	42,7	24			
			Regolazione											45,2	28,9	20	28,9	20	11,1				
	Coppia (Nm)			I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE; II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura										150	225	250	225	250					
	Tempo di manovra ²⁾ (s)													38	63			63		59			
Numero di giri (min ⁻¹)													8			8		11					

BR 471 - ANSI

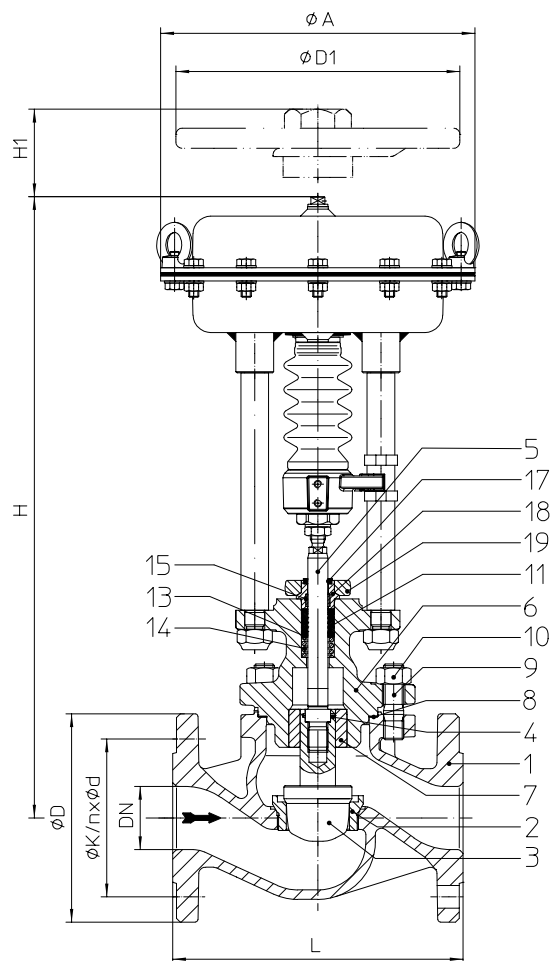
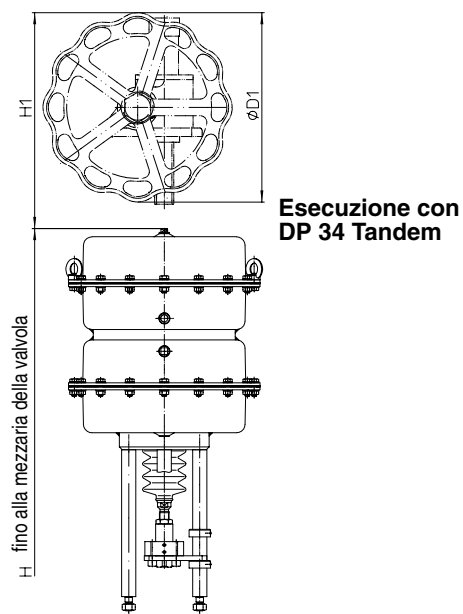
Diametro nominale				DN 40			DN 50			DN 80			DN100			DN150			DN200		
Valori Cv ³⁾ standard	Sede Ø (in)					40			50			80			100			150			200
	Valori Cv					25			40			100			160			400			630
	Corsa (in)					30			30			30			30			50			65
Valori Cv ³⁾ ridotti	Sede Ø (in)			25	32		32	40		50	65		65	80		100	125		125	150	
	Valori Cv			10	16		16	25		40	63		63	100		160	250		250	400	
	Corsa (in)			20	20		20	30		30	30		30	30		30	50		50	50	
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.1 Attacco forma A TR 20 x 4	Pressione di chiusura (bar)	III.	Intercettaz.	40	40	40	40	40	40	40	40	30,4	40	30,4	19,4						
			Regolazione	40	40	40	40	40	37,1	37,1	21,7	14,2	21,7	14,2	8,9						
	Coppia (Nm)			15			15		20	20	30		30								
	Tempo di manovra ²⁾ (s)			54		56	54	56		56			56								
	Numero di giri (min ⁻¹)			5,6		8	5,6	8		8			8								
	Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.5 Attacco forma A TR 26 x 5	Pressione di chiusura (bar)	III.	Intercettaz.					40	40	40	40	40	40	27,4	27,2	17,3	11,9	17,3	11,9	6,6
Regolazione								40	40	31,2	20,4	31,2	20,4	12,9	12,7	8	5,5	8	5,5	3	
Coppia (Nm)							30	30	40	60	40	60		60			60				
Tempo di manovra ²⁾ (s)							64	64			64			64	55		55		71		
Numero di giri (min ⁻¹)							5,6	5,6			5,6			5,6	11		11				
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 10.1 Attacco forma A TR 26 x 5		Pressione di chiusura (bar)	III.	Intercettaz.	III. BR 471: Tenuta soffietto						40	40	40	40	32,2	40	29,7	20,5	29,7	20,5	11,5
	Regolazione			Pressioni di chiusura maggiori per						40	40	40	40	27,4	27,2	17,3	11,9	17,3	11,9	6,6	
	Coppia (Nm)			DN150 in collegamento con AUMA SAR 14.1 su richiesta.						60		60		70	100			100			
	Tempo di manovra ²⁾ (s)									64		64			64	55		55		71	
	Numero di giri (min ⁻¹)									5,6		5,6			5,6	11		11			

¹⁾ Tensione motore: 400V 50Hz 3~ (altre tensioni su richiesta). Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore vedere listino prezzi

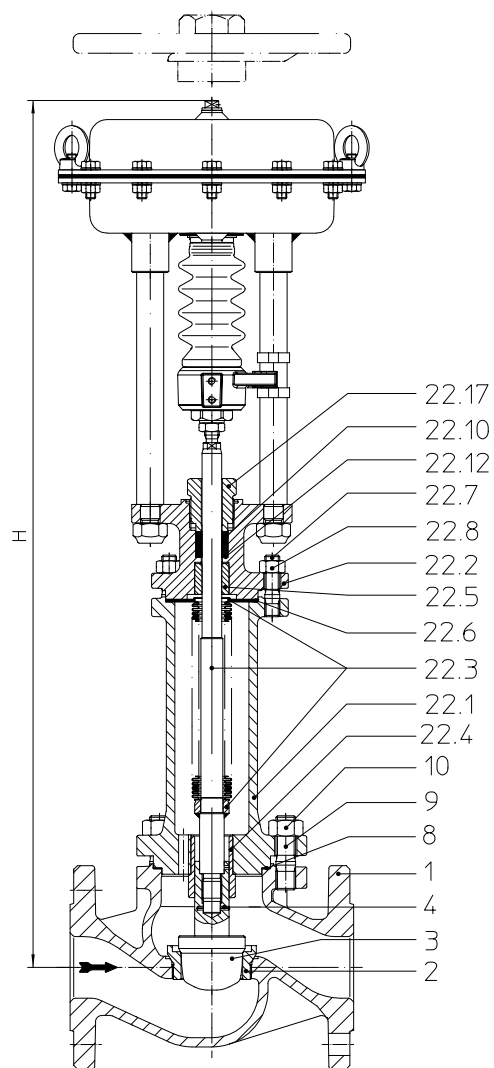
²⁾ I tempi di manovra indicati valgono per la frequenza di 50 Hz

³⁾ Non validi per otturatore perforato (figura a pagina 22). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

(Materiali e nr. figura vedi
dati tecnici delle valvole
oppure distinta materiali.)



BR 470 - ANSI



BR 471 - ANSI

Ingombri e pesi

Diametro nominale			1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	8"
DP 32	Ø A	(in)	9,8						
	...470	H	(in)	18,6	19,8	19,8	20,5	21,1	23
			(lb)	43	60,6	65	109,1	165	300
	...471	H	(in)	24,8	28,1	28,1	28,4	29,6	35,9
DP 33	Ø A	(in)	11,8						
	...470	H	(in)	20,8	22	22	23,1	23,2	25,6
			(lb)	56,2	73,9	78,3	122,4	179	313
	...471	H	(in)	27	30,3	30,3	31	32,2	38,5
DP 34	Ø A	(in)	15,9						
	...470	H	(in)		27,3	27,3	28,5	28,5	30,9
			(lb)		140	144,4	188,5	245	379
	...471	H	(in)		35,6	35,6	36,3	37,5	43,8
DP 34 T	Ø A	(in)	15,9						
	...470	H	(in)					41,4	43,1
			(lb)					535,8	738,7
	...471	H	(in)					59	60,7
Diametro nominale			DN 25	DN 40	DN 50	DN 80	DN100	DN150	DN200
DP 32	Ø A	(mm)	250						
	...470	H	(mm)	473	504	504	522	524	584
			(kg)	19,5	27,5	29,5	49,5	75	136
	...471	H	(mm)	630	715	715	722	752	911
DP 33	Ø A	(mm)	300						
	...470	H	(mm)	528	559	559	588	590	650
			(kg)	25,5	33,5	35,5	55,5	81	142
	...471	H	(mm)	685	770	770	788	818	977
DP 34	Ø A	(mm)	405						
	...470	H	(mm)		694	694	723	725	785
			(kg)		63,5	65,5	85,5	111	172
	...471	H	(mm)		905	905	923	953	1112
DP 34 T	Ø A	(mm)	405						
	...470	H	(mm)					1051	1094
			(kg)					243	335
	...471	H	(mm)					1498	1541
Per ulteriori dimensioni vedere pagina 21									

Manovra manuale

Attuatore -tipo	DP 32	DP 33	DP 34	DP 34 T
Ø D1	(in)	8,9	11,8	15,7
H1	(in)	10,6	11,2	17,4
Peso	(lb)	11,3	17,6	37,5
Attuatore -tipo	DP 32	DP 33	DP 34	DP 34 T
Ø D1	(mm)	225	300	400
H1	(mm)	270	284	442
Peso	(kg)	5	8	17

Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore vedere fogli tecnici DP32-34T

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

Molla chiude

Diametro nominale					1"							1 1/2"				2"				3"				4"				6"													
Valori -CV ²⁾ standard					Sede Ø (in)							0,98			1,57			1,97			3,15			3,94			5,91														
					Valori Cv							12			29			46			116			185			462														
					Corsa (in)							0,79			1,18			1,18			1,18			1,18			1,97														
Valori Cv ²⁾ ridotti					Sede Ø (in)		0,12	0,2	0,47	0,71	0,87		0,98	1,26		1,26	1,57		1,97	2,56		2,56	3,15		3,94	4,92															
					Valori Cv		0,29 0,18 0,12	0,73 0,46	2,9 1,8 1,2	4,6	7,3		12	18		18	29		46	73		73	116		185	289															
					Corsa (in)		0,79	0,79	0,79	0,79	0,79		0,79	0,79		0,79	1,18		1,18	1,18		1,18	1,18		1,18	1,18		1,18	1,97												
Attuatore DP 32					Campi delle molle (psi)					Aria di alimentazione richiesta (psi)					3 - 15		17		I.	444	423	308	118	69	47	36															
																			II.	290	269	173	55	26	14																
																			III.																						
															6 - 17		20		I.	740	740	740	374	243	183	172	97	55	97	55	30	29									
																			II.	740	740	724	311	200	150	128	69	38	69	38	19	16									
																			III.	141	137	122	109	101	95	95	52	27	52	27											
															12 - 35		39		I.				740	592	455	444	265	164	265	164	100	99	54	32	54	32	18	18			
																			II.			740	740	549	422	399	238	146	238	146	89	86	46	27	46	27	15	15			
																			III.	398	394	379	367	358	352	352	220	135	220	135	82	82	44	25	44	25					
															22 - 36		41		I.				740	740	740	559		559													
																			II.				740	740	740	532		532													
																			III.	580	580	580	580	580	580	580	515		515												
					29 - 48		52		I.							740		740																							
									II.							740		740																							
									III.							580		580																							
Attuatore DP 33					Campi delle molle (psi)					Aria di alimentazione richiesta (psi)					3 - 15		17		I.	740 ^{c)}	740 ^{c)}	634 ^{c)}	269 ^{c)}	172 ^{c)}	128 ^{c)}	116 ^{a)}	62 ^{a)}	33 ^{a)}	62 ^{a)}	33 ^{a)}	16 ^{a)}	14									
																			II.	662 ^{c)}	641 ^{c)}	499 ^{c)}	207 ^{c)}	129 ^{c)}	94 ^{c)}	72 ^{a)}	35 ^{a)}	16 ^{a)}	35 ^{a)}	16 ^{a)}											
																			III.	88 ^{a)}	84 ^{a)}	69 ^{a)}	57 ^{a)}	48 ^{a)}	42 ^{a)}	42 ^{a)}	18 ^{a)}		18 ^{a)}												
															6 - 17		20		I.			740 ^{c)}	580 ^{c)}	449 ^{c)}	344 ^{c)}	333 ^{a)}	196 ^{a)}	120 ^{a)}	196 ^{a)}	120 ^{a)}	72 ^{a)}	70	37	21	37	21					
																			II.	740 ^{c)}	740 ^{c)}	740 ^{c)}	580 ^{c)}	407 ^{c)}	311 ^{c)}	288 ^{a)}	169 ^{a)}	102 ^{a)}	169 ^{a)}	102 ^{a)}	60 ^{a)}	57	29	16	29	16					
																			III.	293 ^{a)}	289 ^{a)}	274 ^{a)}	262 ^{a)}	253 ^{a)}	247 ^{a)}	247 ^{a)}	152 ^{a)}	91 ^{a)}	152 ^{a)}	91 ^{a)}	53 ^{a)}	53	26	14	26	14					
															12 - 35		39		I.			740 ^{a)}	740 ^{a)}	740 ^{a)}	740	464	293	464	293	183	182	103	65	103	65	39	39				
																			II.			740 ^{a)}	740 ^{a)}	740 ^{a)}	721	437	275	437	275	172	169	96	60	96	60	36	36				
																			III.	580	580	580	580	580	580	580	420	264	420	264	165	165	93	58	93	58	35	32			
															22 - 44		48		I.								596		596	379	377	220	142	220	142	89	89				
																			II.								578		578	367	364	212	137	212	137	85	85				
																			III.								567		567	360	360	209	135	209	135	84	81				
															25 - 39		45		I.							740		740													
																			II.						740	740		740													
																			III.							580		580													
															29 - 58		65		I.							740		740	518	517	303	197	303	197	124	124					
																			II.							740		740	507	504	295	192	295	192	121	121					
																			III.							580		580	499	499	293	191	293	191	120	117					

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;

II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;

III. BR 471: Tenuta soffiato

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP: max. ammissibile 87 psi

Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile a) 73 psi b) 65 psi c) 58 psi d) 51 psi e) 44 psi

²⁾ Non validi per otturatore perforato (figura a pagina 22). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

Molla chiude

Diametro nominale			1"			1 1/2"			2"			3"			4"			6"			8"		
Valori -CV ²⁾ standard	Sede Ø	(in)			0,98			1,57			1,97			3,15			3,94			5,91			7,87
	Valori Cv				12			29			46			116			185			462			728
	Corsa	(in)			0,79			1,18			1,18			1,18			1,18			1,97			2,56
Valori Cv ²⁾ ridotti	Sede Ø	(in)	0,71	0,87		0,98	1,26		1,26	1,57		1,97	2,56		2,56	3,15		3,94	4,92		4,92	5,91	
	Valori Cv		4,6	7,3		12	18		18	29		46	73		73	116		185	289		289	462	
	Corsa	(in)	0,79	0,79		0,79	0,79		0,79	1,18		1,18	1,18		1,18	1,18		1,18	1,97		1,97	1,97	
Attuatore DP 34	Campi delle molle (psi)	Aria di alimentazione richiesta (psi)	3 - 15	17	I.					121 ^{e)}	121 ^{e)}	72 ^{e)}	71	37	21	37	21						
					II.					103 ^{e)}	103 ^{e)}	61 ^{e)}	58	29	16	29	16						
					III.					92 ^{e)}	92 ^{e)}	54 ^{e)}	54 ^{b)}	27 ^{b)}	14 ^{b)}	27 ^{b)}	14 ^{b)}						
			6 - 17	20	I.					295 ^{d)}	295 ^{d)}	185 ^{d)}	183	104	66	104	66	39	39	23	14		
					II.					277 ^{d)}	277 ^{d)}	173 ^{d)}	170	96	61	96	61	36	36	21	18		
					III.					266 ^{d)}	266 ^{d)}	166 ^{d)}	166 ^{b)}	94 ^{b)}	59 ^{b)}	94 ^{b)}	59 ^{b)}	35 ^{b)}	32	18	18		
			12 - 35	39	I.					644 ^{b)}	644 ^{b)}	409 ^{b)}	408	238	154	238	154	96	96	60	40		
					II.					626 ^{b)}	626 ^{b)}	398 ^{b)}	395	230	149	230	149	93	93	57	38	55	36
					III.					580 ^{b)}	580 ^{b)}	391 ^{b)}	391	228	148	228	148	92	89	55	37	55	37
			15 - 29	39	I.																		
					II.																		26
					III.																		26
			22 - 44	48	I.														124	84			
					II.														122	83	119	81	
					III.														119	81	119	81	
			30 - 44	48	I.				740 ^{a)}	740 ^{a)}	740 ^{a)}	740	740	443	673	443	282	282					
					II.				740 ^{a)}	740 ^{a)}	740 ^{a)}	740	740	438	666	438	279	279					
					III.					580 ^{a)}	580	580	436	580	436	277	275						
			29 - 58	65	I.														169	116			
					II.														167	115	165	113	62
					III.														165	113	165	113	62
			35 - 52	58	I.							740	510	740	510	325	325						
					II.							740	505	740	505	321	321						
					III.							503		503	320	318							
Attuatore DP 34 T	Campi delle molle (psi)	Aria di alimentazione richiesta (psi)	3 - 15	17	II.													32 ^{b)}	18 ^{b)}		18 ^{b)}		
					III.													32 ^{e)}	18 ^{e)}		18 ^{e)}		
			6 - 17	20	II.													89 ^{b)}	55 ^{b)}	36 ^{b)}	55 ^{b)}	36 ^{b)}	19 ^{b)}
					III.													89 ^{d)}	55 ^{d)}	37 ^{d)}	55 ^{d)}	37 ^{d)}	19 ^{d)}
			12 - 35	39	II.													203	128	87	128	87	
					III.													203 ^{b)}	128 ^{b)}	88 ^{b)}	128 ^{b)}	88 ^{b)}	
			15 - 29	39	II.																		62 ^{a)}
					III.																		62 ^{c)}
			22 - 44	48	II.														256	177	256	177	
					III.														256 ^{a)}	177 ^{a)}	256 ^{a)}	177 ^{a)}	
			30 - 44	48	II.														574				
					III.														574 ^{a)}				
			29 - 58	65	II.														348	240	348	240	134
					III.														348	241	348	241	134
			35 - 52	58	II.														659				
					III.																		

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;

II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;

III. BR 471: Tenuta soffietto

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP:

max. ammissibile 87 psi

Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione:

max. ammissibile a) 73 psi b) 65 psi c) 58 psi d) 51 psi e) 44 psi

²⁾ Non validi per otturatore perforato (figura a pagina 22). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

Aria di alimentazione chiude

Diametro nominale				1“					1 1/2“			2“			3“			4“			6“																									
Valori -CV 2) standard	Sede Ø (in)							0,98			1,57			1,97			3,15			3,94			5,91																							
	Valori Cv							12			29			46			116			185			462																							
	Corsa (in)							0,79			1,18			1,18			1,18			1,18			1,97																							
Valori Cv 2) ridotti	Sede Ø (in)		0,12	0,2	0,47	0,71	0,87		0,98	1,26		1,26	1,57		1,97	2,56		2,56	3,15		3,94	4,92																								
	Valori Cv		0,29 0,18 0,12	0,73 0,46	2,9 1,8 1,2	4,6	7,3		12	18		18	29		46	73		73	116		185	289																								
	Corsa (in)		0,79	0,79	0,79	0,79	0,79		0,79	0,79		0,79	1,18		1,18	1,18		1,18	1,18		1,18	1,97																								
Attuatore DP 32				Aria di alimentazione richiesta (psi)																			20	I.	740	740	740	374	243	183	172	97	55	97	55	30	29									
																								II.	740	740	724	311	200	150	128	69	38	69	38	19	16									
																								III.	141	137	122	109	101	95	95	52	27	52	27											
																							29	I.				740	740	591	580	349	219	349	219	135	134	75	46	75	46	27	27			
																								II.				740	740	723	557	535	322	201	322	201	124	121	67	41	67	41	23	23		
																								III.	527	523	508	496	487	481	481	304	190	304	190	117	117	64	39	64	39	22	20			
																							44	I.						740	740	740	490	740	490	311	309	179	115	179	115	71	71			
																								II.					740	740	740	740	473	740	473	299	296	171	110	171	110	68	68			
																								III.	580	580	580	580	580	580	580	580	462	580	462	292	292	169	109	169	109	67	64			
																							58	I.									740		740	486	484	284	185	284	185	116	116			
																								II.									740		740	474	472	276	180	276	180	113	113			
																								III.									580		580	467	467	273	178	273	178	111	109			
																							73	I.												661	660	388	254	388	254	160	160			
																								II.												650	647	381	249	381	249	157	157			
																								III.												580	580	378	247	378	247	156	153			
																							87	I.												740	740	493	323	493	323	205	205			
																								II.												740	740	485	318	485	318	202	202			
																								III.													482	316	482	316	200	198				
Attuatore DP 33				Aria di alimentazione richiesta (psi)																			20	I.	740 ^{d)}	740 ^{d)}	740 ^{d)}	676 ^{d)}	449 ^{d)}	344 ^{d)}	333 ^{d)}	196 ^{d)}	120 ^{d)}	196 ^{d)}	120 ^{d)}	72 ^{d)}	70 ^{d)}	37 ^{d)}	21 ^{d)}	37 ^{d)}	21 ^{d)}					
																								II.	740 ^{d)}	740 ^{d)}	740 ^{d)}	614 ^{d)}	407 ^{d)}	311 ^{d)}	288 ^{d)}	169 ^{d)}	102 ^{d)}	169 ^{d)}	102 ^{d)}	60 ^{d)}	57 ^{d)}	29 ^{d)}	16 ^{d)}	29 ^{d)}	16 ^{d)}					
																								III.	293 ^{d)}	289 ^{d)}	274 ^{d)}	262 ^{d)}	253 ^{d)}	247 ^{d)}	247 ^{d)}	152 ^{d)}	91 ^{d)}	152 ^{d)}	91 ^{d)}	53 ^{d)}	53 ^{d)}	26 ^{d)}	14 ^{d)}	26 ^{d)}	14 ^{d)}					
																							29	I.				740 ^{d)}	740 ^{d)}	740 ^{d)}	740 ^{d)}	598 ^{d)}	380 ^{d)}	598 ^{d)}	380 ^{d)}	239 ^{d)}	238 ^{d)}	137 ^{d)}	87 ^{d)}	137 ^{d)}	87 ^{d)}	53 ^{d)}	53 ^{d)}			
																								II.				740 ^{d)}	740 ^{d)}	740 ^{d)}	740 ^{d)}	571 ^{d)}	362 ^{d)}	571 ^{d)}	362 ^{d)}	228 ^{d)}	225 ^{d)}	129 ^{d)}	82 ^{d)}	129 ^{d)}	82 ^{d)}	50 ^{d)}	50 ^{d)}			
																								III.	580 ^{d)}	580 ^{d)}	580 ^{d)}	580 ^{d)}	580 ^{d)}	580 ^{d)}	580 ^{d)}	553 ^{d)}	351 ^{d)}	553 ^{d)}	351 ^{d)}	220 ^{d)}	220 ^{d)}	136 ^{d)}	80 ^{d)}	126 ^{d)}	80 ^{d)}	49 ^{d)}	46 ^{d)}			
																							44	I.								740 ^{d)}	740 ^{d)}	740 ^{d)}	740 ^{d)}	518 ^{d)}	517 ^{d)}	303 ^{d)}	197 ^{d)}	303 ^{d)}	197 ^{d)}	124 ^{d)}	124 ^{d)}			
																								II.								740 ^{d)}	740 ^{d)}	740 ^{d)}	740 ^{d)}	507 ^{d)}	504 ^{d)}	295 ^{d)}	192 ^{d)}	295 ^{d)}	192 ^{d)}	121 ^{d)}	121 ^{d)}			
																								III.								580 ^{d)}	580 ^{d)}	580 ^{d)}	580 ^{d)}	499 ^{d)}	499 ^{d)}	293 ^{d)}	191 ^{d)}	293 ^{d)}	191 ^{d)}	120 ^{d)}	117 ^{d)}			
																							58	I.												740 ^{a)}	740	469	308	469	308	195	195			
																								II.												740 ^{a)}	740	462	303	462	303	192	192			
																								III.												580 ^{a)}	580	459	301	459	301	190	188			
																							73	I.														636	418	636	418	266	266			
																								II.														628	413	628	413	262	262			
																								III.														580	411	580	411	261	259			
																							87	I.														740	528	740	528	337	337			
																								II.														740	523	740	523	333	333			
																								III.															522		522	332	330			

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;

II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;

III. BR 471: Tenuta soffiutto

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP: max. ammissibile 87 psi

Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile a) 73 psi b) 65 psi c) 58 psi d) 51 psi e) 44 psi

²⁾ Non validi per otturatore perforato (figura a pagina 22). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

Aria di alimentazione chiude

Diametro nominale				1“			1 1/2“			2“			3“			4“			6“			8“			
Valori -Cv 2) standard	Sede Ø (in)					0,98			1,57			1,97			3,15			3,94			5,91			7,87	
	Valori Cv					12			29			46			116			185			462			728	
	Corsa (in)					0,79			1,18			1,18			1,18			1,18			1,97			2,56	
Valori Cv 2) ridotti	Sede Ø (in)			0,71	0,87		0,98	1,26		1,26	1,57		1,97	2,56		2,56	3,15		3,94	4,92		4,92	5,91		
	Valori Cv			4,6	7,3		12	18		18	29		46	73		73	116		185	289		289	462		
	Corsa (in)			0,79	0,79		0,79	0,79		0,79	1,18		1,18	1,18		1,18	1,18		1,18	1,97		1,97	1,97		
Attuatore DP 34	Aria di alimentazione richiesta (psi)	20	I.						295 ^{e)}		295 ^{e)}	185 ^{e)}	183	104	66	104	66	39	39	23	14				
			II.						277 ^{e)}		277 ^{e)}	173 ^{e)}	170	96	61	96	61	36	36	21		18			
			III.						266 ^{e)}		266 ^{e)}	166 ^{e)}	166 ^{b)}	94 ^{b)}	59 ^{b)}	94 ^{b)}	59 ^{b)}	35 ^{b)}	32	18		18			
		29	I.						740 ^{e)}		740 ^{e)}	522 ^{e)}	520	305	199	305	199	125	125	78	53				
			II.						740 ^{e)}		740 ^{e)}	510 ^{e)}	507	297	194	297	194	122	122	76	51	73	49	26	
			III.						580 ^{e)}		580 ^{e)}	503 ^{e)}	503 ^{b)}	295 ^{b)}	192 ^{b)}	295 ^{b)}	192 ^{b)}	121 ^{b)}	118	73	49	73	49	26	
		44	I.									740 ^{e)}	740	640	421	640	421	268	268	169	116				
			II.									740 ^{e)}	740	632	416	632	416	264	264	167	115	165	113	62	
			III.									580 ^{e)}	580 ^{b)}	580 ^{b)}	414 ^{b)}	580 ^{b)}	414 ^{b)}	263 ^{b)}	260	165	113	165	113	62	
		58	I.											740	643	740	643	410	410	261	180				
			II.											740	638	740	638	407	407	259	179	256	177	98	
			III.												580 ^{b)}		580 ^{b)}	406 ^{b)}	403	256	177	256	177	98	
		73	I.												740		740	553	553	353	244				
			II.												740		740	550	550	351	242	348	240	134	
			III.																546	348	241	348	241	134	
		87	I.																696	696	444	308			
			II.																692	692	442	306	439	304	170
			III.																	580	440	304	440	304	170
		Attuatore DP 34 T	Aria di alimentazione richiesta (psi)	20	II.															89 ^{b)}	55 ^{b)}	36 ^{b)}	55 ^{b)}	36 ^{b)}	19 ^{b)}
					III.															89 ^{e)}	55 ^{e)}	37 ^{e)}	55 ^{e)}	37 ^{e)}	19 ^{e)}
				29	II.															260 ^{b)}	165 ^{b)}	113 ^{b)}	165 ^{b)}	113 ^{b)}	62 ^{b)}
					III.															260 ^{e)}	165 ^{e)}	113 ^{e)}	165 ^{e)}	113 ^{e)}	62 ^{e)}
				44	II.															545 ^{b)}	348 ^{b)}	240 ^{b)}	348 ^{b)}	240 ^{b)}	134 ^{b)}
					III.															546 ^{e)}	348 ^{e)}	241 ^{e)}	348 ^{e)}	241 ^{e)}	134 ^{e)}
58	II.																	740 ^{b)}	531 ^{b)}	368 ^{b)}	531 ^{b)}	368 ^{b)}	206 ^{b)}		
	III.																								

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;

II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;

III. BR 471: Tenuta soffietto

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP: max. ammissibile 87 psi

Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile a) 73 psi b) 65 psi c) 58 psi d) 51 psi e) 44 psi

²⁾ Non validi per otturatore forato (figura a pagina 22). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

Molla chiude

Diametro nominale			DN 25							DN 40			DN 50			DN 80			DN100			DN150			
Valori -Kvs ²⁾ standard	Sede Ø (mm)							25			40			50			80			100			150		
	Valori Kvs							10			25			40			100			160			400		
	Corsa (mm)							20			30			30			30			30			50		
Valori Kvs ²⁾ ridotti	Sede Ø (mm)		3	5	12	18	22		25	32		32	40		50	65		65	80		100	125			
	Valori Kvs		0,25 0,16 0,1	0,63 0,4	2,5 1,6 1	4	6,3		10	16		16	25		40	63		63	100		160	250			
	Corsa (mm)		20	20	20	20	20		20	20		20	30		30	30		30	30		30	50			
Attuatore DP 32	Campi delle molle (bar)	0,2-1,0	Aria di alimentazione richiesta (bar)	1,2	I.	30,6	29,2	21,2	8,1	4,8	3,3	2,5													
					II.	20	18,6	11,9	3,8	1,8	1														
					III.																				
		0,4-1,2		1,4	I.	51	51	51	25,8	16,8	12,6	11,9	6,7	3,8	6,7	3,8	2,1	2							
					II.	51	51	49,9	21,4	13,8	10,3	8,8	4,8	2,6	4,8	2,6	1,3	1,1							
					III.	9,7	9,4	8,4	7,5	7	6,5	6,5	3,6	1,8	3,6	1,8									
		0,8-2,4		2,7	I.				51	40,8	31,4	30,6	18,3	11,3	18,3	11,3	6,9	6,8	3,7	2,2	3,7	2,2	1,2	1,2	
					II.			51	51	37,8	29,1	27,5	16,4	10,1	16,4	10,1	6,1	5,9	3,2	1,9	3,2	1,9	1	1	
					III.	27,5	27,2	26,2	25,3	24,7	24,3	24,3	15,2	9,3	15,2	9,3	5,6	5,6	3	1,8	3	1,8			
		1,5-2,5		2,8	I.				51	51	51	38,6		38,6											
					II.				51	51	51	36,7		36,7											
					III.	40	40	40	40	40	40	40	35,5		35,5										
		2,0-3,3		3,6	I.							51		51											
					II.							51		51											
					III.							40		40											
Attuatore DP 33	Campi delle molle (bar)	0,2-1,0	Aria di alimentazione richiesta (bar)	1,2	I.	51 ^{c)}	51 ^{c)}	43,7 ^{c)}	18,6 ^{c)}	11,9 ^{c)}	8,8 ^{c)}	8 ^{a)}	4,3 ^{a)}	2,3 ^{a)}	4,3 ^{a)}	2,3 ^{a)}	1,1 ^{a)}	1							
					II.	45,6 ^{c)}	44,2 ^{c)}	34,4 ^{c)}	14,2 ^{c)}	8,9 ^{c)}	6,5 ^{c)}	5 ^{a)}	2,4 ^{a)}	1,1 ^{a)}	2,4 ^{a)}	1,1 ^{a)}									
					III.	6,1 ^{a)}	5,8 ^{a)}	4,8 ^{a)}	3,9 ^{a)}	3,3 ^{a)}	2,9 ^{a)}	2,9 ^{a)}	1,2 ^{a)}		1,2 ^{a)}										
		0,4-1,2		1,4	I.			51 ^{c)}	46,6 ^{c)}	31 ^{c)}	23,7 ^{c)}	22,9 ^{a)}	13,5 ^{a)}	8,3 ^{a)}	13,5 ^{a)}	8,3 ^{a)}	4,9 ^{a)}	4,8	2,5	1,4	2,5	1,4			
					II.	51 ^{c)}	51 ^{c)}	51 ^{c)}	42,3 ^{c)}	28 ^{c)}	21,4 ^{c)}	19,9 ^{a)}	11,6 ^{a)}	7 ^{a)}	11,6 ^{a)}	7 ^{a)}	4,1 ^{a)}	3,9	2	1,1	2	1,1			
					III.	20,2 ^{a)}	19,9 ^{a)}	18,9 ^{a)}	18 ^{a)}	17,5 ^{a)}	17 ^{a)}	17 ^{a)}	10,5 ^{a)}	6,3 ^{a)}	10,5 ^{a)}	6,3 ^{a)}	3,7 ^{a)}	3,7	1,8	1	1,8	1			
		0,8-2,4		2,7	I.				51 ^{a)}	51 ^{a)}	51 ^{a)}	51	32	20,2	32	20,2	12,6	12,5	7,1	4,5	7,1	4,5	2,7	2,7	
					II.				51 ^{a)}	51 ^{a)}	51 ^{a)}	49,7	30,1	19	30,1	19	11,8	11,6	6,6	4,1	6,6	4,1	2,5	2,5	
					III.	40	40	40	40	40	40	40	28,9	18,2	28,9	18,2	11,3	11,3	6,4	4	6,4	4	2,4	2,2	
		1,5-3,0		3,3	I.								41,1		41,1	26,1	26	15,1	9,8	15,1	9,8	6,1	6,1		
					II.								39,9		39,9	25,3	25,1	14,6	9,5	14,6	9,5	5,9	5,9		
					III.								39,1		39,1	24,8	24,8	14,4	9,3	14,4	9,3	5,8	5,6		
		1,7-2,7		3,1	I.							51		51											
					II.							51	51		51										
					III.							40		40											
		2,0-4,0		4,5	I.								51		51	35,7	35,6	20,9	13,6	20,9	13,6	8,5	8,5		
					II.								51		51	34,9	34,7	20,4	13,3	20,4	13,3	8,3	8,3		
					III.								40		40	34,4	34,4	20,2	13,1	20,2	13,1	8,2	8,1		

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;

II. BR 470: Baderna in PTFE / grafito puro;

III. BR 471: Tenuta soffiato

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP: max. ammissibile

6 bar

Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile

a) 5 bar

b) 4,5 bar

c) 4 bar

d) 3,5 bar

e) 3 bar

²⁾ Non validi per otturatore perforato (figura a pagina 22). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

Molla chiude																									
Diametro nominale					DN 25			DN 40			DN 50			DN 80			DN100			DN150			DN200		
Valori -Kvs ²⁾ standard	Sede Ø (mm)				25			40			50			80			100			150			200		
	Valori Kvs				10			25			40			100			160			400			630		
	Corso (mm)				20			30			30			30			30			50			65		
Valori Kvs ²⁾ ridotti	Sede Ø (mm)		18	22		25	32		32	40		50	65		65	80		100	125		125	150			
	Valori Kvs		4	6,3		10	16		16	25		40	63		63	100		160	250		250	400			
	Corso (mm)		20	20		20	20		20	30		30	30		30	30		30	50		50	50			
Attuatore DP 34	Campi delle molle (bar)	Aria di alimentazione richiesta (bar)	0,2-1,0	1,2	I.					8,3 ^{e)}	8,3 ^{e)}	5 ^{e)}	4,9	2,6	1,5	2,6	1,5								
					II.					7,1 ^{e)}	7,1 ^{e)}	4,2 ^{e)}	4	2	1,1	2	1,1								
					III.					6,4 ^{e)}	6,4 ^{e)}	3,7 ^{e)}	3,7 ^{b)}	1,9 ^{b)}	1 ^{b)}	1,9 ^{b)}	1 ^{b)}								
			0,4-1,2	1,4	I.					20,4 ^{d)}	20,4 ^{d)}	12,7 ^{d)}	12,6	7,2	4,5	7,2	4,5	2,7	2,7	1,6	1				
					II.					19,1 ^{d)}	19,1 ^{d)}	11,9 ^{d)}	11,7	6,6	4,2	6,6	4,2	2,5	2,5	1,4		1,2			
					III.					18,4 ^{d)}	18,4 ^{d)}	11,4 ^{b)}	11,4 ^{d)}	6,5 ^{b)}	4,1 ^{b)}	6,5 ^{b)}	4,1 ^{b)}	2,4 ^{b)}	2,2	1,3		1,3			
			0,8-2,4	2,7	I.					44,4 ^{b)}	44,4 ^{b)}	28,2 ^{b)}	28,1	16,4	10,6	16,4	10,6	6,6	6,6	4,1	2,7				
					II.					43,2 ^{b)}	43,2 ^{b)}	27,4 ^{b)}	27,2	15,9	10,3	15,9	10,3	6,4	6,4	4	2,6	3,8	2,5		
					III.					40 ^{b)}	40 ^{b)}	26,9 ^{b)}	26,9	15,7	10,2	15,7	10,2	6,3	6,2	3,8	2,5	3,8	2,5		
			1,0-2,0	2,5	I.																				
					II.																			1,8	
					III.																			1,8	
			1,5-3,0	3,3	I.															8,5	5,8				
					II.															8,4	5,7	8,2	5,6		
					III.															8,2	5,6	8,2	5,6		
			2,1-3,0	3,3	I.					51 ^{a)}	51 ^{a)}	51 ^{a)}	51	46,4	30,5	46,4	30,5	19,4	19,4						
					II.					51 ^{a)}	51 ^{a)}	51 ^{a)}	51	45,9	30,2	45,9	30,2	19,2	19,2						
					III.							40 ^{a)}	40	40	30,1	40	30,1	19,1	18,9						
			2,0-4,0	4,5	I.															11,7	8				
					II.															11,5	7,9	11,3	7,8	4,3	
					III.															11,4	7,8	11,4	7,8	4,3	
			2,4-3,6	4	I.								51	35,1	51	35,1	22,4	22,4							
					II.									51	34,8	51	34,8	22,2	22,2						
					III.										34,7		34,7	22,1	21,9						
Attuatore DP 34 T	Campi delle molle (bar)	Aria di alimentazione richiesta (bar)	0,2-1,0	1,2	II.												2,2 ^{b)}	1,2 ^{b)}		1,2 ^{b)}					
					III.												2,2 ^{e)}	1,3 ^{e)}		1,3 ^{e)}					
			0,4-1,2	2,4	II.												6,1 ^{b)}	3,8 ^{b)}	2,5 ^{b)}	3,8 ^{b)}	2,5 ^{b)}	1,3 ^{b)}			
					III.												6,2 ^{d)}	3,8 ^{d)}	2,5 ^{d)}	3,8 ^{d)}	2,5 ^{d)}	1,3 ^{d)}			
			0,8-2,4	2,7	II.												14	8,8	6	8,8	6				
					III.												14 ^{b)}	8,8 ^{b)}	6 ^{b)}	8,8 ^{b)}	6 ^{b)}				
			1,0-2,0	2,3	II.																		4,3 ^{a)}		
					III.																		4,3 ^{c)}		
			1,5-3,0	3,3	II.														17,7	12,2	17,7	12,2			
					III.														17,7 ^{a)}	12,2 ^{a)}	17,7 ^{a)}	12,2 ^{a)}			
			2,1-3,0	3,3	II.													39,6							
					III.													39,6 ^{a)}							
			2,0-4,0	4,5	II.														24	16,6	24	16,6	9,2		
					III.														24	16,6	24	16,6	9,2		
			2,4-3,6	4	II.													45,5							
					III.																				

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;

II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;

III. BR 471: Tenuta soffietto

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP:

max. ammissibile 6 bar

Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile

a) 5 bar

b) 4,5 bar

c) 4 bar

d) 3,5 bar

e) 3 bar

²⁾ Non validi per otturatore perforato (figura a pagina 22). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

Aria di alimentazione chiude

Diametro nominale				DN 25						DN 40				DN 50			DN 80			DN100			DN150		
Valori -Kvs ²⁾ standard	Sede Ø (mm)								25			40			50			80			100			150	
	Valori Kvs								10			25			40			100			160			400	
	Corsa (mm)								20			30			30			30			30			50	
Valori Kvs ²⁾ ridotti	Sede Ø (mm)			3	5	12	18	22		25	32		32	40		50	65		65	80		100	125		
	Valori Kvs			0,25 0,16 0,1	0,63 0,4	2,5 1,6 1	4	6,3		10	16		16	25		40	63		63	100		160	250		
	Corsa (mm)			20	20	20	20	20		20	20		20	30		30	30		30	30		30	50		
Attuatore DP 32	Aria di alimentazione richiesta (bar)	1,4	I.	51	51	51	25,8	16,8	12,6	11,9	6,7	3,8	6,7	3,8	2,1	2									
			II.	51	51	49,9	21,4	13,8	10,3	8,8	4,8	2,6	4,8	2,6	1,3	1,1									
			III.	9,7	9,4	8,4	7,5	7	6,5	6,5	3,6	1,8	3,6	1,8											
		2	I.				51	51	40,7	40	24,1	15,1	24,1	15,1	9,3	9,2	5,1	3,2	5,1	3,2	1,8	1,8			
			II.				51	51	49,9	38,4	36,9	22,2	13,8	22,2	13,8	8,5	8,3	4,6	2,8	4,6	2,8	1,6	1,6		
			III.	36,3	36,1	35	34,2	33,6	33,2	33,2	21	13,1	21	13,1	8	8	4,4	2,7	4,4	2,7	1,5	1,4			
		3	I.						51	51	51	33,8	51	33,8	21,4	21,3	12,4	8	12,4	8	4,9	4,9			
			II.					51	51	51	51	32,6	51	32,6	20,6	20,4	11,8	7,6	11,8	7,6	4,7	4,7			
			III.	40	40	40	40	40	40	40	40	31,8	40	31,8	20,1	20,1	11,6	7,5	11,6	7,5	4,6	4,4			
		4	I.									51		51	33,5	33,4	19,6	12,7	19,6	12,7	8	8			
			II.									51		51	32,7	32,5	19	12,4	19	12,4	7,8	7,8			
			III.									40		40	32,2	32,2	18,9	12,3	18,9	12,3	7,7	7,5			
		5	I.												45,6	45,5	26,8	17,5	26,8	17,5	11	11			
			II.												44,8	44,6	26,2	17,2	26,2	17,2	10,8	10,8			
			III.												40	40	26,1	17	26,1	17	10,8	10,6			
		6	I.												51	51	34	22,3	34	22,3	14,1	14,1			
			II.												51	51	33,4	21,9	33,4	21,9	13,9	13,9			
			III.														33,3	21,8	33,3	21,8	13,8	13,6			
Attuatore DP 33	Aria di alimentazione richiesta (bar)	1,4	I.	51 ^{d)}	51 ^{d)}	51 ^{d)}	46,6 ^{d)}	31 ^{d)}	23,7 ^{d)}	22,9 ^{d)}	13,5 ^{d)}	8,3 ^{d)}	13,5 ^{d)}	8,3 ^{d)}	4,9 ^{d)}	4,8 ^{d)}	2,5 ^{d)}	1,4 ^{d)}	2,5 ^{d)}	1,4 ^{d)}					
			II.	51 ^{d)}	51 ^{d)}	51 ^{d)}	42,3 ^{d)}	28 ^{d)}	21,4 ^{d)}	19,9 ^{d)}	11,6 ^{d)}	7 ^{d)}	11,6 ^{d)}	7 ^{d)}	4,1 ^{d)}	3,9 ^{d)}	2 ^{d)}	1,1 ^{d)}	2 ^{d)}	1,1 ^{d)}					
			III.	20,2 ^{d)}	19,9 ^{d)}	18,9 ^{d)}	18 ^{d)}	17,5 ^{d)}	17 ^{d)}	17 ^{d)}	10,5 ^{d)}	6,3 ^{d)}	10,5 ^{d)}	6,3 ^{d)}	3,7 ^{d)}	3,7 ^{d)}	1,8 ^{d)}	1 ^{d)}	1,8 ^{d)}	1 ^{d)}					
		2	I.				51 ^{d)}	51 ^{d)}	51 ^{d)}	51 ^{d)}	41,2 ^{d)}	26,2 ^{d)}	41,2 ^{d)}	26,2 ^{d)}	16,5 ^{d)}	16,4 ^{d)}	9,4 ^{d)}	6 ^{d)}	9,4 ^{d)}	6 ^{d)}	3,7 ^{d)}	3,7 ^{d)}			
			II.				51 ^{d)}	51 ^{d)}	51 ^{d)}	51 ^{d)}	39,3 ^{d)}	24,9 ^{d)}	39,3 ^{d)}	24,9 ^{d)}	15,7 ^{d)}	15,5 ^{d)}	8,9 ^{d)}	5,7 ^{d)}	8,9 ^{d)}	5,7 ^{d)}	3,4 ^{d)}	3,4 ^{d)}			
			III.	40 ^{d)}	40 ^{d)}	40 ^{d)}	40 ^{d)}	40 ^{d)}	40 ^{d)}	40 ^{d)}	38,2 ^{d)}	24,2 ^{d)}	38,2 ^{d)}	24,2 ^{d)}	15,2 ^{d)}	15,2 ^{d)}	8,7 ^{d)}	5,5 ^{d)}	8,7 ^{d)}	5,5 ^{d)}	3,4 ^{d)}	3,2 ^{d)}			
		3	I.								51 ^{d)}	51 ^{d)}	51 ^{d)}	51 ^{d)}	35,7 ^{d)}	35,6 ^{d)}	20,9 ^{d)}	13,6 ^{d)}	20,9 ^{d)}	13,6 ^{d)}	8,5 ^{d)}	8,5 ^{d)}			
			II.								51 ^{d)}	51 ^{d)}	51 ^{d)}	51 ^{d)}	34,9 ^{d)}	34,7 ^{d)}	20,4 ^{d)}	13,3 ^{d)}	20,4 ^{d)}	13,3 ^{d)}	8,3 ^{d)}	8,3 ^{d)}			
			III.								40 ^{d)}	40 ^{d)}	40 ^{d)}	40 ^{d)}	34,4 ^{d)}	34,4 ^{d)}	20,2 ^{d)}	13,1 ^{d)}	20,2 ^{d)}	13,1 ^{d)}	8,2 ^{d)}	8,1 ^{d)}			
		4	I.												51 ^{a)}	51	32,4	21,2	32,4	21,2	13,4	13,4			
			II.												51 ^{a)}	51	31,8	20,9	31,8	20,9	13,2	13,2			
			III.												40 ^{a)}	40	31,6	20,7	31,6	20,7	13,1	12,9			
		5	I.														43,8	28,8	43,8	28,8	18,3	18,3			
			II.														43,3	28,5	43,3	28,5	18,1	18,1			
			III.														40	28,4	40	28,4	18	17,8			
		6	I.														51	36,4	51	36,4	23,2	23,2			
			II.														51	36,1	51	36,1	23	23			
			III.														36		36	22,9	22,7				

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;

II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;

III. BR 471: Tenuta soffiato

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP:

max. ammissibile

6 bar

Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile

a) 5 bar

b) 4,5 bar

c) 4 bar

d) 3,5 bar

e) 3 bar

²⁾ Non validi per otturatore perforato (figura a pagina 22). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 21. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

Aria di alimentazione chiude

Diametro nominale				DN 25			DN 40			DN 50			DN 80			DN100			DN150			DN200				
Valori -Kvs ²⁾ standard	Sede Ø (mm)					25			40			50			80			100			150			200		
	Valori Kvs					10			25			40			100			160			400			630		
	Corsa (mm)					20			30			30			30			30			50			65		
Valori Kvs ²⁾ ridotti	Sede Ø (mm)			18	22		25	32		32	40		50	65		65	80		100	125		125	150			
	Valori Kvs			4	6,3		10	16		16	25		40	63		63	100		160	250		250	400			
	Corsa (mm)			20	20		20	20		20	30		30	30		30	30		30	50		50	50			
Attuatore DP 34	Pressione di comando richiesta (bar)	1,4	I.					20,4 ^{e)}		20,4 ^{e)}	12,7 ^{e)}	12,6	7,2	4,5	7,2	4,5	2,7	2,7	1,6	1						
			II.					19,1 ^{e)}		19,1 ^{e)}	11,9 ^{e)}	11,7	6,6	4,2	6,6	4,2	2,5	2,5	1,4		1,2					
			III.					18,4 ^{e)}		18,4 ^{e)}	11,4 ^{e)}	11,4 ^{b)}	6,5 ^{b)}	4,1 ^{b)}	6,5 ^{b)}	4,1 ^{b)}	2,4 ^{b)}	2,2	1,3		1,3					
		2	I.					51 ^{e)}		51 ^{e)}	36 ^{e)}	35,9	21	13,7	21	13,7	8,6	8,6	5,4	3,6						
			II.					51 ^{e)}		51 ^{e)}	35,2 ^{e)}	35	20,5	13,4	20,5	13,4	8,4	8,4	5,2	3,5	5	3,4	1,8			
			III.					40 ^{e)}		40 ^{e)}	34,7 ^{e)}	34,7 ^{b)}	20,3 ^{b)}	13,2 ^{b)}	20,3 ^{b)}	13,2 ^{b)}	8,3 ^{b)}	8,1	5,1	3,4	5,1	3,4	1,8			
		3	I.								51 ^{e)}	51	44,1	29	44,1	29	18,4	18,4	11,7	8						
			II.								51 ^{e)}	51	43,6	28,7	43,6	28,7	18,2	18,2	11,5	7,9	11,3	7,8	4,3			
			III.								40 ^{e)}	40 ^{b)}	40 ^{b)}	28,5 ^{b)}	40 ^{b)}	28,5 ^{b)}	18,1 ^{b)}	18	11,4	7,8	11,4	7,8	4,3			
		4	I.										51	44,3	51	44,3	28,3	28,3	18	12,4						
			II.										51	44	51	44	28,1	28,1	17,9	12,3	17,7	12,2	6,7			
			III.											40 ^{b)}		40 ^{b)}	28 ^{b)}	27,8	17,7	12,2	17,7	12,2	6,8			
		5	I.											51		51	38,1	38,1	24,3	16,8						
			II.											51		51	37,9	37,9	24,2	16,7	24	16,6	9,2			
			III.															27,6	24	16,6	24	16,6	9,2			
		6	I.														48	48	30,6	21,2						
			II.															47,7	47,7	30,5	21,1	30,3	21	11,7		
			III.																40	30,3	21	30,3	21	11,7		
		Attuatore DP 34 T	Pressione di comando richiesta (bar)	1,4	II.														6,1 ^{b)}	3,8 ^{b)}	2,5 ^{b)}	3,8 ^{b)}	2,5 ^{b)}	1,3 ^{b)}		
					III.															6,2 ^{e)}	3,8 ^{e)}	2,5 ^{e)}	3,8 ^{e)}	2,5 ^{e)}	1,3 ^{e)}	
				2	II.															17,9 ^{b)}	11,3 ^{b)}	7,8 ^{b)}	11,3 ^{b)}	7,8 ^{b)}	4,3 ^{b)}	
					III.																18 ^{e)}	11,4 ^{e)}	7,8 ^{e)}	11,4 ^{e)}	7,8 ^{e)}	4,3 ^{e)}
				3	II.																37,6 ^{b)}	24 ^{b)}	16,6 ^{b)}	24 ^{b)}	16,6 ^{b)}	9,2 ^{b)}
					III.																37,6 ^{e)}	24 ^{e)}	16,6 ^{e)}	24 ^{e)}	16,6 ^{e)}	9,2 ^{e)}
4	II.																		51 ^{b)}	36,6 ^{b)}	25,4 ^{b)}	36,6 ^{b)}	25,4 ^{b)}	14,2 ^{b)}		
	III.																									

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;

II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;

III. BR 471: Tenuta soffiato

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP: max. ammissibile

6 bar

Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile

a) 5 bar

b) 4,5 bar

c) 4 bar

d) 3,5 bar

e) 3 bar

²⁾ Non validi per otturatore perforato (figura a pagina 22). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

Figura		ANSI 300 - 35.470....90 / 35.471....90	
Pos.	Descrizione	Materiale, Nr. DIN	
1	Corpo	SA 216 WCB	
2	Sede *	AISI 420	
3	Otturatore *	AISI 420	
4	Fermo di sicurezza *	AISI 302	
5	Asta *	AISI 420	
6	Coperchio	SA 216 WCB	
7	Bussola di guida	AISI 420	
8	Guarnizione *	Grafite pura con anima in acciaio CrNi	
9	Prigionieri	SA 193 B7	
10	Dadi esagonali	SA 194 2H	
11	Anelli di tenuta a V *	PTFE	
13	Rondella *	SA 240 Gr. 304	
14	Molla *	AISI 302	
15	Nastro di guida *	PTFE 25% C	
17	Raschiaolio *	PTFE	
18	Guida asta *	AISI 303	Nell'ordine si prega di specificare: 1. Numero figura 2. Diametro nominale 3. Pressione nominale 4. Materiale corpo 5. Esecuzione otturatore 6. Valore Cv / Kvs 7. Linea caratteristica 8. Tenuta asta 9. Esecuzione attuatore 10. Eventuali esecuzioni speciali / accessori Esempio: Figura 35.470....90; diametro nominale 4" / DN100; pressione nominale ANSI 300; materiale corpo SA 216 WCB; otturatore parabolico; valore Cv 185 / Kvs 160; equipercentuale; anelli di tenuta a V in PTFE; attuatore ARI-PREMIO 1124 lbf / 5kN. Quote in inch / mm Pesi in lb / kg Pressioni in bar rel. (sovrappress.) 1 bar ≙ 10⁵ Pa ≙ 0,1 MPa Cv in us-gallone/min Kvs in m³/h
19	Premistoppa	SA 105	
20	Prigionieri	A4-70	
21	Dadi esagonali	A4	
22.1	Corpo asta/soffietto	SA 216 WCB	
22.2	Coperchio	SA 216 WCB	
22.3	Gruppo asta/soffietto *	AISI 321	
22.4	Bussola di guida	AISI 420	
22.5	Bussola di guida	AISI 420	
22.6	Guarnizione *	Grafite pura con anima in acciaio CrNi	
22.7	Prigionieri	SA 193 B7	
22.8	Dadi esagonali	SA 194 2H	
22.10	Baderna di sicurezza *	Grafite pura	
22.12	Rondella *	SA 240 Gr. 304	
22.17	Dado premistoppa *	AISI 303	
25	Bussola distanziatrice *	AISI 420	
26	Baderna *	PTFE oppure grafite pura	
28	Anello di spinta *	AISI 420	
* Le parti di ricambio (pos. 13 - 15) vengono fornite come gruppo			

Dimensioni valvole standard

Scartamenti per flange forma RF (scartamenti per forma RTJ su richiesta.)

Diametro nominale	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	8"
L (in)	7,75	9,25	10,5	12,5	14,5	18,62	22,38
Diametro nominale	DN 25	DN 40	DN 50	DN 80	DN100	DN150	DN200
L (mm)	197	235	267	318	368	473	568

Dimensioni flange standard

Diametro nominale	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	8"
ANSI 300	Ø D (in)	4,88	6,12	6,5	8,25	10	12,5
	Ø K (in)	3,5	4,5	5,0	6,62	7,88	10,62
	n x Ø d1 (in)	4 x 0,75	4 x 0,88	8 x 0,75	8 x 0,88	8 x 0,88	12 x 1,0
Diametro nominale	DN 25	DN 40	DN 50	DN 80	DN100	DN150	DN200
ANSI 300	Ø D (mm)	124	155	165	210	254	318
	Ø K (mm)	89	114	127	168	200	270
	n x Ø d1 (mm)	4 x 19	4 x 22	8 x 19	8 x 22	8 x 22	12 x 25

Dati tecnici delle valvole

Tipo:	Valvola modulante serie 470/471 - ANSI	Guida:	- Otturatore parabolico: asta guidata - Otturatore perforato/parabolico a lanterna: con sede di guida e asta guidata
Diametro nominale:	inch 1", 1 1/2", 2", 3", 4", 6", 8" mm DN 25; 40; 50; 80; 100; 150; 200	Linea caratteristica:	A scelta: equipercentuale oppure lineare (dal Kvs 100 modificata equipercentuale, Valori Kvs miniatura ≤ 0,63 solo equipercentuale)
Pressione nominale:	ANSI 300	Rapporto di regolazione:	50 : 1 esecuzione con otturatore parabolico (1"-6" / DN25-150) 30 : 1 esecuzione con otturatore parabolico/forato/ equilibrato (8" / DN200)
Collegamenti:	Flange secondo ANSI B16.5 Standard: forma RF Optional: forma RTJ	Tenuta: sede/otturatore classe di perdita	- Metallo / metallo - classe di perdita IV secondo ANSI / FCI 70-2 - Metallo / tenuta morbida - classe di perdita VI secondo ANSI / FCI 70-2 (dal Cv 1,2 / Kvs 1,0)
Tenuta dell'asta: (vedere pagina 22)	BR470 - ANSI - Anelli di tenuta a V in PTFE (fino a 6" / DN150) +14°F fino a +428°F / -10°C fino a +220°C - Baderna in PTFE +14°F fino a +482°F / -10°C fino a +250°C - Baderna in grafite pura +14°F fino a +842°F / -10°C fino a +450°C BR471 - ANSI - Soffietto in acc. Inox (per ambito di pressione limitato) -76°F fino a +842°F / -60°C fino a +450°C	Possibili campi di impiego:	BR 470 - ANSI - Acqua di raffreddamento - Salamoia - Acqua calda - Acqua surriscaldata - Vapore - Gas BR 471 - ANSI - Fluidi di raffreddamento - Acqua di raffreddamento - Acqua calda - Acqua surriscaldata - Olio diatermico - Vapore - Gas - altri campi di impiego su richiesta -
Materiale corpo:	SA 216 WCB ANSI 300 Fig. 35.470....90 Fig. 35.471....90		
Esecuzione otturatore: (vedere pagina 22)	Standard: - Ott. parabolico (1"-6" / DN25-150), tenuta metallica - Otturatore perforato (8" / DN200), tenuta metallica A scelta esecuzione speciale: - Otturatore parabolico, tenuta morbida PTFE (max. 392°F / 200°C) - Otturatore perforato, tenuta metallica - Otturatore parabolico equilibrato (oppure ott. perforato), tenuta metallica materiale dell'elemento di tenuta: PTFE con molla in acciaio inox (max. 392°F / 200°C)		

Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore vedere foglio tecnico dei rispettivi attuatori.

Valori indicativi per la scelta dell'organo di regolazione

Otturatore parabolico con asta guidata Standard in caso di 1"-6" (DN25-150)				Otturatore equilibrato con asta guidata e guida sede Standard in caso di 8" (DN200)				Otturatore perforato con asta guidata e guida sede			
Sede-Ø (in)	Δ Ps (psi)	Sede-Ø (mm)	Δ Ps (bar)	Sede-Ø (in)	Δ Ps (psi)	Sede-Ø (mm)	Δ Ps (bar)	Sede-Ø (in)	Δ Ps (psi)	Sede-Ø (mm)	Δ Ps (bar)
≤ 1,26	580	≤ 32	40					0,71 - 5,91	580	18 - 150	40
1,57 - 1,97	435	40 - 50	30								
2,56	217	65	15	2,56 - 3,15	435	65 - 80	30				
3,15	116	80	8								
3,94	58	100	4								
4,92 - 5,91	29	125 - 150	2	4,92 - 5,91	217	125 - 150	15				
				7,87	174	200	12	7,87	435	200	30

Δ Ps = Pressione differenziale massima ammessa in caso di passaggio

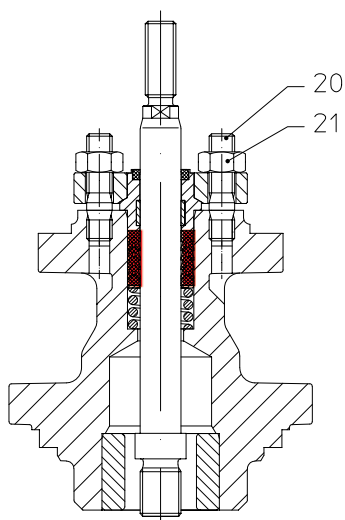
Classi pressione / temperatura secondo ASME B16.34

osservare eventuali restrinzioni dei regolamenti tecnici

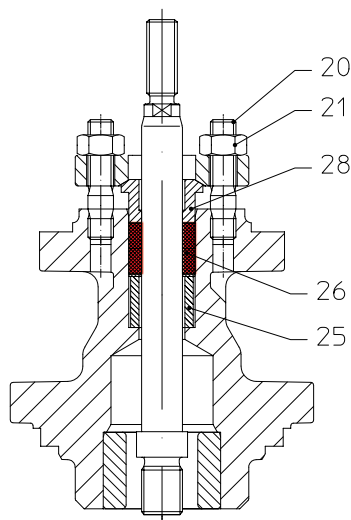
ANSI 300 Fig. 470-ANSI	Temperatura	°F	-20 fino a 100	200	300	400	500	600	650	700	750	800
	Pr. di esercizio	psi	740	675	655	635	600	570	550	530	505	410
	Temperatura	°C	-29 fino a 38	93	149	204	260	315	343	371	399	427
	Pr. di esercizio	bar	51	46,6	45,2	43,6	41,4	39,2	37,9	36,6	34,8	28,3
ANSI 300 limite di press. Fig. 471-ANSI	Temperatura	°F	14 fino a 100	200	300	400	500	600	650	700	750	800
	Pr. di esercizio	psi	580	544	504	436	404	366	352	343	335	328
	Temperatura	°C	-10 fino a 38	93	149	204	260	316	343	371	399	427
	Pr. di esercizio	bar	40	37,5	34,8	30,1	27,9	25,2	24,3	23,6	23,1	22,5

I valori intermedi delle massime pressioni di esercizio ammissibili possono essere calcolati grazie ad una interpolazione lineare tra il valore di temperatura piu' vicino piu' basso e quello piu' alto.

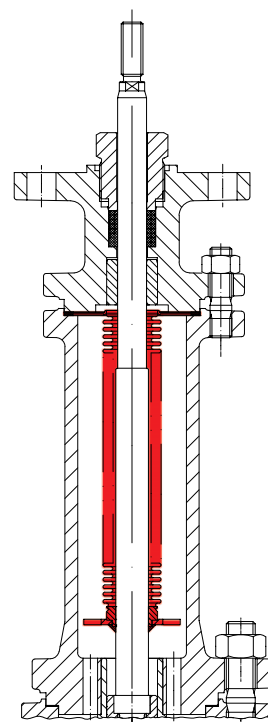
Tenute asta



Anelli di tenuta a V in PTFE caricati a molla
(fino a 6" / DN150)

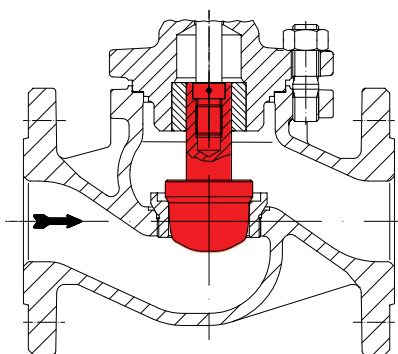


Baderna in PTFE / grafite pura

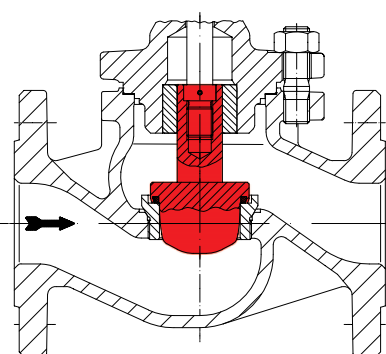


Soffietto con tenuta di sicurezza

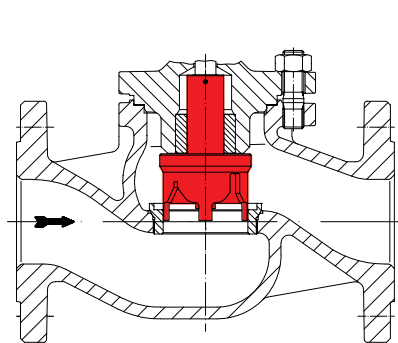
Esecuzioni otturatore



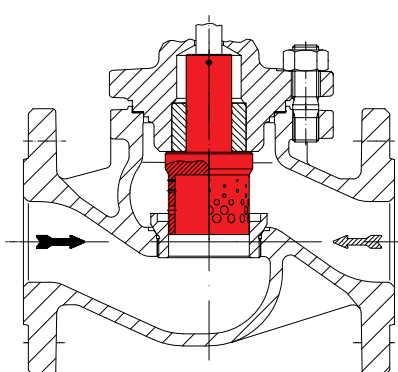
Otturatore parabolico guidato
(Standard in caso di 1"-6" / DN25-150)



Otturatore parabolico guidato con tenuta morbida

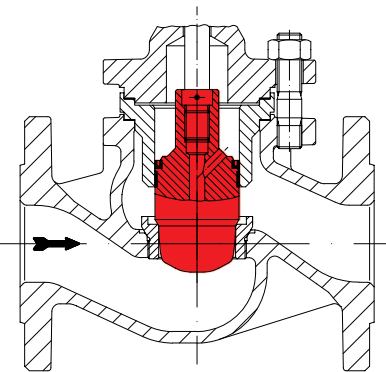


Otturatore parabolico con guida dell'asta
(Standard in caso di 8" / DN200)

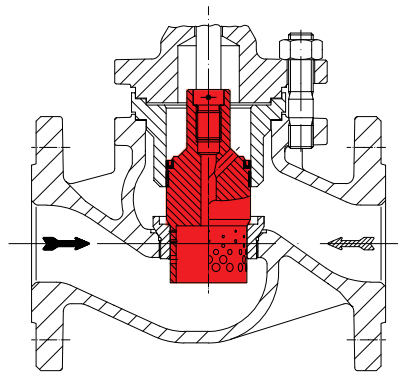


Otturatore perforato
con sede di guida ed asta guidata

➡ Direzione di flusso per gas e vapori per
abbattimento della rumorosità
➡ Direzione di flusso per liquidi per diminu-
zione della cavitazione



Otturatore parabolico / equilibrato



Otturatore perforato / equilibrato

➡ Direzione di flusso per gas e vapori per
abbattimento della rumorosità
➡ Direzione di flusso per liquidi per diminu-
zione della cavitazione

V VALVOSTEEL SRL

VALVOSTEEL srl, 20098 SAN GIULIANO MILANESE VIA DELLA PACE, 29
TEL. 02/982299.1, FAX 02/9840169, Internet: <http://www.valvosteel.it> E-mail: info@valvosteel.it

ARMATUREN
Tecnologia del futuro.
VALVOLE DI QUALITÀ TEDESCA